AYUNTAMIENTO DE BARAÑÁIN
BARAÑAINGO UDALA
ÁREA TIC-TELECENTRO, COMERCIO Y EMPLEO
IKT-TELEZENTROA, MERKATARITZA eta ENPLEGUA ARLOA

Lurgorri 12-14 Barañáin (Navarra-Nafarroa)
1ª planta Biblioteca Pública
Liburutegi Publikoa, 1. solairua
☎ 948197295 / ✉ telecentro@baranain.com

Bases 15ª Campaña navideña Comercial y Hostelera 2022 -23

Gabonetako 15. Merkataritza eta Ostalaritza kanpaina 2022-23

DESCRIPCIÓN DE LA CAMPAÑA

Siguiendo en la línea de actuación desarrollada por el **Ayuntamiento de Barañain** de promocionar y mejorar la competitividad del **comercio y hostelería local**, se inicia la 15ª Campaña navideña Comercial y Hostelera 2022/23.

El eje fundamental de la Campaña es la realización de un sorteo de **TRECE premios** aportados por el Ayuntamiento de Barañáin. Siete premios consisten en gastarse libremente 200 euros en los Comercios participantes y seis premios consisten en gastarse libremente 100 euros en la Hostelería participante con cargo a la partida 21 43901 2269 "Gastos diversos comercios locales" del año 2023, por un total de 2.000€.

Puesto que la actividad se realizará en 2023, el gasto deberá estar condicionado a la existencia de crédito suficiente en el presupuesto del mencionado ejercicio.

Toda persona que compre en un Comercio o negocio Hostelero de Barañain, recibirá boletos por parte del establecimiento para participar en un sorteo **abierto al público** que se realizará en el **salón de "Usos Múltiples"** del Ayuntamiento de Barañain **el miércoles 18 de enero de 2023 a las 20:30h.**

Por cada **15 euros** de compra el establecimiento adherido a esta campaña entregará al cliente un boleto. El cliente debe anotar un número de teléfono y depositarlo en una urna/caja en el mismo establecimiento o en el Ayuntamiento de Barañain. Sólo se consideran válidas las papeletas originales, siendo nula cualquier copia.

Cabe recordar que estos premios no son una entrega en metálico, sino que la persona agraciada recibirá una tarjeta que deberá gastarla en los establecimientos participantes en la campaña.

Una vez realizado el sorteo el Ayuntamiento informará directamente por teléfono a las personas premiadas. Los premios **se entregan el miércoles 1 de febrero del 2023**. La organización puede solicitar a los ganadores realizarles fotografías y/o vídeos vinculados al premio para ser exhibidos en medios de comunicación. Los comercios participantes en el sorteo objeto de la presente Campaña, se regirán por las presentes Bases.

KANPAINAREN DESKRIPZIOA

Barañaingo Udalak tokiko merkataritza eta ostalaritzaren lehiakortasuna sustatu eta hobetzeko garatutako jarduera-ildoari jarraituz, 2022/23 Gabonetako Merkataritza eta Ostalaritzako 15. kanpainari ekin dio.

Kanpainaren ardatz nagusia Barañaingo Udalak emandako **HAMAHIRU sariren** zozketa egitea da. Zazpi saritan 200 euro gastatzen dira libreki parte hartzen duten saltokietan, eta sei saritan 100 euro gastatzen dira libreki parte hartzen duen ostalaritzan, 2023ko 21 43901 2269 "Tokiko merkataritzan hainbat gastu" partidaren kargura, 2.000 € guztira.

Jarduera 2023an egingo denez, aipatutako ekitaldiko aurrekontuan kreditu nahikoa egotearen mende egongo da gastua.

Barañaingo Merkataritza edo Ostalaritza Negozio batean erosten duten pertsona guztiek txartelak jasoko dituzte establezimenduaren aldetik, Barañaingo **Udalaren Erabilera Anitzeko aretoan 2023ko urtarrilaren 18an, asteazkenean, 20:30ean egingo den jendaurreko zozketa** batean parte hartzeko.

Kanpaina honi atxikitako establezimenduak erositako **15 euroko** txartel bat emango dio bezeroari. Bezeroak telefono-zenbaki bat idatzi behar du eta kutxa batean utzi establezimendu berean edo Barañaingo Udaletxean. Jatorrizko txartelak bakarrik joko dira baliozkotzat, eta edozein kopia izango da baliogabea.

Gogoratu behar da sari horiek ez direla eskudirutan ematen, baizik eta saridunak txartel bat jasoko duela kanpainan parte hartzen duten establezimenduetan gastatzeko.

Zozketa egin ondoren, Udalak zuzenean jakinaraziko die sarituei telefonoz. Sariak **2023ko otsailaren 1ean banatzen dira**. Antolatzaileek sariari lotutako argazkiak edota bideoak egiteko eska diezaiekete irabazleei, komunikabideetan erakusteko. Kanpaina honetako zozketan parte hartuko duten saltokiak oinarri hauen arabera arautuko dira.

AYUNTAMIENTO DE BARAÑÁIN
BARAÑAINGO UDALA
ÁREA TIC-TELECENTRO, COMERCIO Y EMPLEO
IKT-TELEZENTROA, MERKATARITZA eta ENPLEGUA ARLOA

Lurgorri 12-14 Barañáin (Navarra-Nafarroa)
1ª planta Biblioteca Pública
Liburutegi Publikoa, 1. solairua
☎ 948197295 / ✉ telecentro@baranain.com

PREMIO

El premio consistirá en la entrega de una tarjeta por valor de 200€ o 100€ que será personal e intransferible. En el caso de que el premio recayera en un menor de edad, se entregará al menor acompañado de su tutor o representante legal, o bien en ausencia del menor a su representante legal. El premio se entregará a la persona agraciada en las condiciones descritas, y sin que comporte obligación de realizar ninguna contraprestación adicional a las establecidas en las presentes Bases de conformidad con la legislación aplicable.

La persona agraciada deberá gastar el premio en cualquiera de los establecimientos participantes en la campaña. Dispondrán de 3 semanas para gastar los premios, plazo que se inicia a partir del día del acto de entrega de los premios (1 de febrero del 2023).

SARIA

Saria izango da 200 €-ko edo 100 €-ko txartel bat ematea. Txartel hori pertsonala eta besterenezina izango da. Saria adingabe batek eskuratzen badu, bere tutorea edo legezko ordezkaria ere aurrean dela emanen zaio adingabeari, edo legezko ordezkariari emanen zaio adingabea ez bada bertaratzen. Saria deskribatutako baldintzen arabera emanen zaio saridunari, eta ez da inolako ordainsari gehigarririk emanen oinarri hauetan ezarritakoez aparte, aplikagarria den legeriarekin bat.

Saridunak kanpainan parte hartzen duen edozein establezimendutan gastatu beharko du saria. Sariak gastatzeko 3 aste izango dituzte, sariak banatzeko ekitaldiaren egunetik (2023ko otsailaren 1a) hasita.

BOLETOS

Serán puestos a disposición de los comercios participantes un total de 60.000 boletos. Los boletos dispondrán de espacio reservado para el NÚMERO DE TELÉFONO DE CONTACTO para facilitar el contacto si resultase premiado/a, siendo este dato esencial para considerar su validez. Los boletos que no cuenten con este dato, sean ilegibles o no permitan contactar con el agraciado, se consideran nulos a todos los efectos.

Los boletos serán recogidos por el personal del Ayuntamiento a partir del 7 de enero para realizar el sorteo.

TXARTELAK

Parte hartzen duten saltokien eskura 60.000 txartel jarriko dira. Txartelek KONTAKTU-TELEFONOAREN ZENBAKIA gordetzeko lekua izango dute, saritua izanez gero kontaktua errazteko, eta datu hori funtsezkoa izango da baliozkotzat jotzeko. Datu hori ez duten txartelak, irakurterrazak badira edo saridunarekin harremanetan jartzeko aukerarik ematen ez badute, baliogabetzat joko dira ondorio guztietarako.

Udaleko langileek urtarrilaren 7tik aurrera jasoko dituzte txartelak zozketa egiteko.

PARTICIPACIÓN

Los establecimientos participantes en la presente Campaña serán todos aquellos pequeños y medianos negocios Comerciales y Hosteleros de Barañain que estén dados de alta en el IAE y que así lo deseen. Los boletos serán entregados, por los siguientes medios:

- ✓ El propio Ayuntamiento repartirá personalmente a cada comercio interesado en participar los boletos, bases y carteles de la campaña.
- ✓ En cualquier caso, pueden solicitarlo directamente al Ayuntamiento ☎ 948286310 o en el Telecentro Municipal (1ª planta de la Biblioteca Pública Barañain–Lurgorri, 12-14- ☎ 948197295), desde el día **1 de diciembre de 2022** hasta el día **6 de enero 2023,** ambos inclusive, con el compromiso de respetar las presentes Bases. Se tendrá en cuenta los días festivos y posibles vacaciones para pedir boletos con antelación.

El Ayuntamiento entregará boletos hasta fin de existencias. Con los boletos y las bases, se hará entrega de los **carteles de la Campaña** que obligatoriamente deberán **instalarse en lugar visible de sus establecimientos.**

PARTE-HARTZEA

Kanpaina honetan parte hartuko duten establezimenduak EJZn alta emanda dauden eta hala nahi duten Barañaingo merkataritza eta ostalaritza arloko negozio txiki eta ertain guztiak izango dira. Txartelak honako bide hauetatik banatuko dira:

- ✓ Udalak berak emanen dizkio parte hartu nahi duen saltoki bakoitzari kanpainaren txartelak, oinarriak eta kartelak.
- ✓ Hala eta guztiz ere, Udalari eskatzen ahal zaizkio zuzenean ☎ 948 28 63 10 edo Udal Telezentroan (Barañain–Lurgorri liburutegi publikoaren 1. solairuan, 12-14 ☎ 948 19 72 95), **2022ko abenduaren 1etik 2023ko urtarrilaren 6ra arte**, biak barne, honako oinarri hauek errespetatzeko konpromisoa emanda. Jaiegunak eta opor-egunak hartuko dira kontuan txartelak aldez aurretik eskatzeko.

Udalak txartelak emango ditu, horiek guztiak amaitu arte. Txartel eta oinarriekin batera, kanpainaren kartelak ere emanen dira, eta horiek **establezimenduetan jarri beharko dira derrigorrez, ongi ikusteko moduan.**

AYUNTAMIENTO DE BARAÑÁIN
BARAÑAINGO UDALA
ÁREA TIC-TELECENTRO, COMERCIO Y EMPLEO
IKT-TELEZENTROA, MERKATARITZA eta ENPLEGUA ARLOA

Lurgorri 12-14 Barañáin (Navarra-Nafarroa)
1ª planta Biblioteca Pública
Liburutegi Publikoa, 1. solairua
☎ 948197295 / ✉ telecentro@baranain.com

DISTRIBUCIÓN BOLETOS A LOS CLIENTES POR SUS COMPRAS

Los comercios distribuirán a los clientes, un boleto por cada **15 euros** de compra **(15 €)**, desde el **1 de diciembre 2022 al 6 de enero 2023 ambos inclusive.** Si dentro de dicho periodo un comercio hubiese agotado sus boletos, deberá mantener el cartel de la campaña y podrá solicitar más boletos si los hubiera. La participación en la Campaña lleva implícito la aceptación de las Bases.

EXCLUSIONES DE PARTICIPACION

Los titulares de los establecimientos participantes, sus cónyuges y familiares directos, así como los empleados de los mismos, podrán participar en la campaña siempre que el boleto sellado no sea del mismo establecimiento donde trabajen o sean propietarios. Cuando el agraciado sea un menor de edad, el premio se entregará al tutor (padre o madre) o representante legal, el cual deberá acreditar dicha condición.

SORTEO

Se realizará un sorteo **abierto al público** en el salón de "Usos Múltiples" del Ayuntamiento de Barañain el miércoles **18 de enero de 2023 a las 20:30 h.**

Procedimiento a seguir. Se extraerán 7 boletos que serán los premios de 200 euros (Comercio) y 6 boletos que serán los premios de 100 euros (Hostelería), y se extraerán 13 boletos más para tener personas suplentes para el caso de que las personas ganadoras no puedan ser localizadas.

Se seguirá el siguiente orden: Se extraerán los trece boletos ganadores y los 13 boletos suplentes. El Ayuntamiento de Barañain procederá a localizar a los agraciados telefónicamente. Se realizará un máximo de tres llamadas, a distintas horas, preferiblemente entre las 11:30 y las 19:30 h.

Si realizadas las 3 llamadas no fuere localizado, se localizará al suplente de dicho premio, operándose del modo descrito. Desde ese mismo instante, el suplente tendrá la condición de premiado a todos los efectos. El Ayuntamiento publicará y notificará en qué comercios han sido sellados los boletos.

ACTO DE ENTREGA

El acto de entrega se realizará a las **20:30 h. el 1 febrero de 2023**, en el Ayuntamiento de Barañain. En dicho acto, el premiado/a acudirá para recoger el premio, y mostrará el <u>DNI para acreditarse</u>. La incomparecencia al acto de entrega determinará que el premio quede vacante, salvo ausencia justificada previamente, y será así declarada tras su asistencia a dicho acto, trasladando el premio a una organización no gubernamental (ONG) y/o entidad social registrada en Barañain y en las mismas condiciones que el resto de los premiados/as. Terminado el acto de entrega, queda cerrada la campaña a todos los efectos, y no podrá ser atendida reclamación alguna por ningún motivo.

En cuanto tengamos el nombre de los establecimientos que han dado los boletos premiados, se publicará en los medios de comunicación locales y municipales (Página web municipal, Vivir Barañain, Plazaberri, Comercios…).

A las presentes Bases y Campaña le será de aplicación la legislación vigente al respecto. En todo lo no previsto, el Ayuntamiento de Barañain podrá resolver o establecer el criterio aplicable, inspirando la solución en el espíritu de la Campaña.

TXARTELAK BEZEROEI EMATEA EROSKETENGATIK

Saltokiek txartel bat emanen diete bezeroei eginiko erosketan gastatutako **15 euro (15 €) bakoitzeko, 2022ko abenduaren 1etik 2023ko urtarrilaren 6ra arte, biak barne.** Epe horren barruan saltoki batek bere txartelak agortu badítu, kanpainako kartela mantendu beharko du eta txartel gehiago eskatu ahal izango ditu, halakorik balego. Kanpainan parte hartzeak berekin dakar oinarriak onartzea.

PARTE HARTZEAREN MUGAK

Parte hartzen duten establezimenduen titularrek, haien ezkontideek eta zuzeneko senideek, bai eta establezimenduetako langileek ere, kanpainan parte hartu ahal izango dute, baldin eta zigilatutako txartela ez bada lan egiten duten establezimendu berekoa edo jabeak diren establezimendukoa. Irabazlea adingabe bat bada, saria tutoreari (aita edo ama) emanen zaio edo legezko ordezkariari, baldintza hori betetzen duela frogatu eta gero.

ZOZKETA

Jendaurreko zozketa Barañaingo udaletxeko "erabilera anitzeko" aretoan eginen da, **2023ko urtarrilaren 18an,** asteazkenean, **20:30ean.**

Jarraitu beharreko prozedura. 7 txartel aterako dira, 200 euroko sariak (Merkataritza) eta 6 txartel, 100 euroko sariak izango direnak (Ostalaritza), eta 13 txartel gehiago aterako dira ordezkoak izateko, irabazleak ezin badira aurkitu.

Ordena honi jarraituko zaio: Hamahiru txartel irabazleak eta 13 ordezko txartelak aterako dira. Barañaingo Udalak telefonoz aurkituko ditu saridunak. Gehienez hiru dei egingo dira, ordu desberdinetan, ahal dela 11:30etik 19:30era.

Hiru deiak egin ondoren saritutako pertsona aurkitzen ez bada, sari horren ordezkoa aurkituko da, deskribatutako moduan. Une horretatik aurrera, ordezkoa saritua izango da ondorio guztietarako. Ondoren, Udalak txartelak zein saltokitan zigilatu diren argitaratu eta jakinaraziko du.

SARIAK EMATEKO EKITALDIA

Sariak emateko ekitaldia **2023ko otsailaren 1ean** izango da, **20:30ean**, Barañaingo udaletxean. Ekitaldi horretan, sariduna saria jasotzera joango da, eta <u>NANa erakutsiko du egiaztatzeko</u>. Banaketa-ekitaldira ez agertzeak saria hutsik geratzea ekarriko du, aldez aurretik justifikatutako absentziarik ezean, eta horrela deklaratuko da ekitaldi horretara bertaratu ondoren, eta saria Barañainen erregistratutako gobernuz kanpoko erakunde bati (GKE) edo/eta gizarte-erakunde bati helaraziko zaio, gainerako sarituen baldintza berberetan. Entrega-egintza amaitu ondoren, kanpaina itxita geratzen da ondorio guztietarako, eta ezin izango zaio inolako erreklamaziorik erantzun.

Txartel sarituak eman dituzten establezimenduen izena daukagunean, tokiko eta udaleko komunikabideetan argitaratuko da (Udalaren webgunea, Vivir en Barañain, Plazaberri, saltokietan…).

Honako kanpaina honi eta bere oinarriei gaiari buruzko indarreko legeria aplikatuko zaie. Oinarrietan aurreikusita ez dagoen guztiari begira, Barañaingo Udalak erabakiko edo ezarriko du aplikatu beharreko irizpidea, konponbidea kanpainaren espirituarekin bat bilatuz.